

ВСЕМИРНАЯ ТУРИСТСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
**ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ**



A/4/RES

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ
НА ЕЕ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ

/Рим, 14-25 сентября 1981 г./

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
1. Действительные члены Организации, участвовавшие в работе четвертой сессии	1
2. Повестка дня четвертой сессии	2
3. Список резолюций	4
4. Резолюции, принятые Генеральной ассамблеей	7

1. Список Действительных членов, участвовавших в работе четвертой сессии

Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Венгрия, Вьетнам, Гаити, Габон, Гана, Гондурас, Греция, Германская Демократическая Республика, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Исламская Республика Иран, Испания, Италия, Йемен /Арабская Республика/, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Ливан, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивы, Мальта, Марокко, Мексика, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Руанда, Румыния, Сан-Марино, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Тайланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Федеративная Республика Германии, Франция, Филиппины, Чехословакия, Чили, Швейцария, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

2. Повестка дня четвертой сессии

1. Право голоса на Генеральной ассамблее членов Организации, имеющих задолженность по уплате членских взносов /параграф 13 Финансовых правил/.
2. Избрание Президента Ассамблеи.
3. Утверждение повестки дня.
4. Избрание Вице-президентов.
5. Организация работ четвертой сессии Генеральной ассамблеи.
6. Доклад Генерального секретаря о деятельности Организации в период с октября 1979 года по сентябрь 1981 года.
7. Членский состав Организации.
8. Доклад Комитета по проверке полномочий.
9. Административные и финансовые вопросы:
 - a/ Доклад ревизоров и административные счета за 1979 финансовый год.
 - b/ Доклад ревизоров и административные счета за 1980 финансовый год.
 - c/ Проверенные административные счета за второй финансовый период Организации /1978-1979/.
 - d/ Доклад ревизоров.
 - e/ Установление взносов Присоединившихся членов на период 1982-1983 гг.
10. Уставные, правовые и юридические вопросы:
 - a/ Предложения о внесении поправок в Устав и Финансовые правила, прилагаемые к Уставу.
 - b/ Рекомендации Исполнительного совета о внесении поправок в Финансовый регламент.
 - c/ Предложения о внесении поправок в Положение о персонале Организации.

11. Конвенции и соглашения:
 - а/ Специальное соглашение о здании штаб-квартиры Организации.
 - б/ Соглашения о сотрудничестве и рабочие соглашения с некоторыми международными организациями.
 - с/ Проект конвенции о привилегиях и иммунитетах Всемирной туристской организации на территории государств-членов Организации.
12. Доклад Генерального секретаря о выполнении общей рабочей программы за период 1980-1981 гг.
13. Проект бюджета-программы Организации на период 1982-1983 гг.
14. Доклад о деятельности по профессиональной подготовке в области туризма.
15. План работы, деятельность и стратегия по практическому применению Манильской декларации по мировому туризму.
16. Всемирное совещание по туризму /Мексика, 1982 г./
17. Доклад о праздновании Всемирного дня туризма.
18. Доклад о проекте Хартии туризма и Кодекса туриста.
19. Доклады Административного и Технического комитетов Генеральной ассамблеи.
20. Деятельность Комиссии ВТО для Ближнего Востока /A/RES/Ш/ /.
21. Доклад Комитета Присоединившихся членов.
22. Рекомендации Исполнительного совета по избранию ревизоров на период 1982-1983 гг.
23. Выборы в Исполнительный совет.
24. Место и дата проведения пятой сессии Генеральной ассамблеи.

3. Список резолюций

<u>Резолюция</u>	<u>Название</u>	<u>Стр.</u>
83/IV/	Применение положений параграфа 13 Финансовых правил /пункт 1 повестки дня/.....	7
84/IV/	Доклад Генерального секретаря о деятельности Организации в период с октября 1979 г. по сентябрь 1981 г. /пункт 6 повестки дня/..	8
85/IV/	Членский состав Организации /пункт 7 повестки дня/.....	8
86/IV/	Доклад Комитета по проверке полномочий /пункт 8 повестки дня/	II
87/IV/	Доклад ревизоров и административные счета за 1979 финансовый год /пункт 9 а/ повестки дня/	II
88/IV/	Доклад ревизоров за 1980 финансовый год /пункт 9 б/ повестки дня/	I2
89/IV/	Проверенные административные счета за второй финансовый период Организации 1978-1979 /пункт 9 с/ повестки дня/	I2
90/IV/	Доклад ревизоров и административные счета Региональных секретариатов и СИЕСТ за финансовые годы с 1978 по 1980 /пункт 9 д/ повестки дня/.....	I2
91/IV/	Установление размера взносов Присоединившихся членов на финансовый период 1982-1983 г.г. /пункт 9 е/ повестки дня/	I3
92/IV/	Поправка к параграфу 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу /пункт 10 а/ повестки дня/.....	I3
93/IV/	Поправка к Статье 37 Устава /пункт 10 а/ повестки дня/	I4
94/IV/	Поправки в Финансовому регламенту /пункт 10 б/ повестки дня/	I5
95/IV/	Поправки к Положению о персонале Организации и к Положению о временном персонале /пункт 10 с/ повестки дня/	I6
96/IV	Специальное соглашение о здании штаб-квартиры Организации /пункт 11 а/ повестки дня/	I6

<u>Резолюция</u>	<u>Название</u>	<u>Стр.</u>
97/IV/	Соглашения о сотрудничестве и рабочие соглашения с некоторыми международными организациями /пункт 11 b/ повестки дня/	17
98/IV/	Проект Конвенции о привилегиях и иммунитетах Всемирной туристской организации на территории государств-членов /пункт 11 с/ повестки дня/	18
99/IV/	Общая рабочая программа за период 1980-1981гг. /пункт 12 повестки дня/	18
100/IV/	Размер бюджета-программы Организации на период 1982-1983 гг. /пункт 12 повестки дня/.....	29
101/IV/	Децентрализация деятельности Организации /пункт 13 повестки дня/	29
102/IV/	Ассигнования Комитета по окружающей среде /пункт 13 повестки дня/	30
103/IV/	Координация работы, связанной с подготовкой бюджета-программы /пункт 13 повестки дня/.....	31
104/IV/	Деятельность по профессиональной подготовке в области туризма /пункт 14 повестки дня/.....	31
105/IV/	План работы, деятельность и стратегия по практическому применению Манильской декларации по мировому туризму /пункт 15 повестки дня/	33
106/IV/	Всемирное совещание по туризму /Мексика, 1982/ /пункт 16 повестки дня/	34
107/IV/	Доклад о праздновании Всемирного дня туризма /пункт 17 повестки дня/	35
108/IV/	Доклад о проекте Хартии туризма и Кодекса туриста /пункт 18 повестки дня/	36
109/IV/	Деятельность Комиссии ВТО для Ближнего Востока /пункт 20 повестки дня/	36
110/IV/	Доклад Комитета Присоединившихся членов /пункт 21 повестки дня/	37
111/IV/	Поправка к Правилам процедуры Комитета Присоединившихся членов /пункт 21 повестки дня/	38
112/IV/	Избрание ревизоров на период 1982-1983 г.г. /пункт 22 повестки дня/	38

Резолюции

		<u>Стр.</u>
II3/IV/	Выборы членов Исполнительного совета	38
II4/IV	Место в Исполнительном совете государства, разместившего у себя штаб-квартиру Органи- зации	39
II5/IV/	Ротация членов Исполнительного совета	39
II6/IV/	Место и дата проведения пятой сессии Генеральной ассамблеи	40

4. Резолюции, принятые Генеральной ассамблеей
A/RES/83/IV/

Применение положений параграфа 13 Финансовых правил

Пункт 1 повестки дня /док. A/4/1 и A/4/1 Add.I

Генеральная ассамблея,

Ознакомившись с докладом Генерального секретаря о членах Организации, имеющих задолженность по уплате членских взносов,

Ознакомившись также с просьбой, которая ей была передана Советом, по вопросу применения положений параграфа 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу Организации,

Рассмотрев поочередно случаи двенадцати Действительных членов и пяти Присоединившихся членов Организации, указанных в документах A/4/1 и A/4/1 Add.I,

1. Решает отложить применение положений праграфа 13 Финансовых правил к следующим членам Организации, объяснения которых она расценивает удовлетворительными:

- Боливия
- Доминиканская Республика
- Сьерра-Леоне
- Демократический Йемен
- Ямайка

2. Призывает членов Организации, которых это касается, выполнить в кратчайший срок их финансовые обязательства по отношению к Организации, а в случае необходимости сообщить обстоятельства, независящие от их воли, которые могли бы объяснить и оправдать задержку в уплате ими членских взносов,

3. Поручает Генеральному секретарю продолжать принимать необходимые меры для уплаты этими членами своих взносов, которые они задолжали Организации.

.....

A/RES/84/IV/

Доклад Генерального секретаря о деятельности
Организации в период с октября 1979 г. по сентябрь 1981 г.

Пункт 6 повестки дня /документ A/4/6/ /

Генеральная ассамблея,

Заслушав доклад Генерального секретаря о деятельности Организа-
ции в течение периода 1979-1981 гг.,

1. Отмечает одновременно и глубину содержания этого документа,
и информацию, данную в нем, о деятельности Организации,
2. Констатирует, что Организация отныне освоила тот объем работы,
который отвечает уставным обязательствам, доверенным ей государ-
ствами,
3. Отмечает с удовлетворением успехи, которых добился Секретариат,
в реализации целей Организации по развитию общей рабочей программы
и по проведению в жизнь решений органов Организации,
4. С особым удовлетворением отмечает улучшение оперативной деятель-
ности, осуществленной в период 1979-1981 гг., и качество проведен-
ных исследований, отвечающих, в частности, потребностям развиваю-
щихся стран, и
5. Благодарит Генерального секретаря за работу, выполненную в
интересах членов Организации.

A/RES/85/IV/

Членский состав Организации

Пункт 7 повестки дня /документы A/4/7 и A/4/7 Add.I, 2, 3 и 4

Генеральная ассамблея,

Стремясь достигнуть уставных целей Организации и еще больше укре-
пить ее универсальный характер,

Принимая во внимание положения Статей 4, 5, 6 и 7 Устава относи-
тельно членства в Организации,

Рассмотрев кандидатуры в качестве Действительных, Ассоциированных
и Присоединившихся членов Организации, указанных в документах, пе-
реданных ей Генеральным секретарем,

1. Постановляет принять в качестве Действительных членов Организации Лесото, Мальдивскую Республику, Социалистическую Республику Вьетнам и Зимбабве,
2. Постановляет принять Макао в качестве Ассоциированного члена Организации,
3. Постановляет принять в качестве Присоединившихся членов Организации в соответствии с положениями Статьи 7.3 Устава следующие международные организации:

- 1/ Asociacion Interamericana de Ensenanza Tiristica y Hotelera A.C.
- 2/ Conseil international des Monuments et des Sites /ICOMOS/
- 3/ International Student Travel Corporation /ISTC/
- 4/ Pacific Area Travel Association /PATA/

и в соответствии с положениями Статьи 7.4 Устава:

- 1/ AFRICA - The African Travel Association /Etats-Unis/
- 2/ Air Zaire
- 3/ Associazione Nazionale delle Cooperative Turistiche /Italie/
- 4/ Association du Tourisme économique et des loisirs des travailleurs /Bulgarie/
- 5/ B.C. Ad. Service /Bélize/
- 6/ Centre des hautes études touristiques /CHET/ /France/
- 7/ Centre d'enseignement et de recherche appliquée au management /CERAM/ /France/
- 8/ Centro Turistico Studentesco e Giovanile /Italie/
- 9/ Confederazione Generale Italiana del Commercio e del Turismo /Italie/
- 10/ Conseil national du tourisme au Liban
- 11/ Corso di Perfezionamento in Economia del Turismo -
- Università degli Studi di Firenze /Italie/
- 12/ Cyprus Airways
- 13/ Departamento de Gerencia Hotelera y de Turismo -
- Universidad Externado Colombia /Colombia/

- 14/ Euro Construction /France/
- 15/ Evergreen Cabs /Tanzanie/
- 16/ F.A.S.T.W.O.R.D.S. /Australie/
- 17/ Federacion Espanola de Hospedaje
- 18/ General Association of Tourist Industry of Yugoslavia
- 19/ Institut international de recherche camping/caravanning
/Italie/
- 20/ Institut national de formation professionnelle de
tourisme et d'hotellerie /France/
- 21/ International Pantravel Consulting /Italie/
- 22/ Maxwell Stamp and Associates /Royaume-Uni/
- 23/ Metz Consulting Corporation /Suisse/
- 24/ Misr Aswan Tourist Company /Egypte/
- 25/ Nova Operadora de Turismo /Brésil/
- 26/ Office de tourisme de Paris /France/
- 27/ Promociones El Morro CA /Venezuela/
- 28/ Société pour la promotion et les éditions touristiques
/IPV/ /Hongrie/
- 29/ Tourisme et travail /France/
- 30/ Tourism Industrialists /Australie/
- 31/ Tourman Professional Ges. m.b.H /Autriche/
- 32/ Waot Disney Productions /Etats-Unis/

4. Принимает к сведению выход из Организации, о котором было сообщено депозитарию Устава правительством Сальвадора,

5. Принимает к сведению, что:

- Charterhouse Japhet /Suisse/
- Child and Waters /Etats-Unis/
- Emek Turistik Tesesler Ltd. /Turquie/
- George Steuarts /Sri Lanka/

- Hilton Hotels Corp. /Etats-Unis/
- Jeune Afrique /France/
- Kervansaray /Turquie/

являющиеся Присоединившимися членами Организации, вышли из ее членского состава, и

6. Поручает Генеральному секретарю продолжать предпринимать шаги, направленные на убеждение государств, не являющихся членами Организации, вступить в нее и участвовать, таким образом, в общих усилиях международного сообщества, направленных на гармоничное развитие мирового туризма.

.....

A/RES/86/IV/

Доклад Комитета по проверке полномочий

Пункт 8 повести дня /документы A/4/8 и A/4/8 Add. I

Генеральная ассамблея,

Ознакомившись с докладом, переданным ей Комитетом по проверке полномочий,

Одобрет упомянутый доклад.

.....

A/RES/87/IV/

Доклад ревизоров и административные счета
за 1979 финансовый год

Пункт 9 а/ повестки дня /документ A/4/9 а/ /

Генеральная ассамблея,

Рассмотрев доклад ревизоров по счетам за финансовый 1979 год,

1. Принимает к сведению указанный доклад и
2. Благодарит ревизоров за проделанную работу.

.....

A/4/RES/88/IV/

Доклад ревизоров за 1980 финансовый год

Пункт 9 b/ повестки дня /документ A/4/9 b/ /

Генеральная ассамблея,

Рассмотрев доклад ревизоров за 1980 финансовый год,

1. Принимает к сведению указанный доклад и
2. Благодарит ревизоров за проделанную работу.

A/4/RES/89/IV/

Проверенные административные счета за второй
финансовый период организации
/1978-1979/

Пункт 9 с/ повестки дня /документ A/4/9 с/ /

Генеральная ассамблея,

Рассмотрев доклад Генерального секретаря и проверенные административные счета за второй финансовый период Организации /1978-1979/,Выражая озабоченность по поводу отмеченных задолженностей в уплате взносов членами Организации во время указанного финансового периода,

1. Принимает к сведению указанный доклад и проверенные административные счета,
2. Благодарит Генерального секретаря за добросовестное ведение административных счетов и за четкую форму их представления.

A/RES/90/IV/

Доклад ревизоров и административные счета
региональных секретариатов и СИЕСТ за финансовые годы с 1978 по 1980

Пункт 9 d/ повестки дня /документ A/4/9 d/ /

Генеральная ассамблея.

Рассмотрев доклад ревизоров, а также административные счета региональных секретариатов и СИЕСТ за финансовые годы с 1978 по 1980, Принимает к сведению этот доклад и указанные административные счета.

A/RES/91/IV/

Установление размера взносов Присоединившихся членов
на финансовый период 1982-1983 гг.

Пункт 9 е/ повестки дня /документ А/4/9 е/ /

Генеральная ассамблея,

Ознакомившись с докладом Генерального секретаря по установле-
нию размера взносов Присоединившихся членов на период 1982-
-1983 гг.

Постановляет, что процент повышения размера указанных взносов
по отношению к сумме, установленной на финансовый период 1980-
-1981 гг., будет таким же, что и процент увеличения бюджета
Организации, одобренный Ассамблеей на период 1982-1983 гг.

.....

A/RES/92/IV/

Поправка к параграфу 13 Финансовых правил, прилагаемых
к Уставу

Пункт 10 а/ повестки дня /документы А/4/10 а/ и А/4/10 а/ Add.I

Генеральная ассамблея,

В соответствии со Статьей 33 Устава Организации,

Принимая озабоченность, неоднократно выраженную Исполнительным
советом в отношении отмеченных многочисленных случаев задержки
уплаты взносов членами Организации в бюджет Организации,

Ознакомившись с предложением Совета усилить соответственно па-
раграф 13 Финансовых правил, прилагаемых у Уставу Организации,

1. Принимает поправку к параграфу 13 Финансовых правил, пред-
ложенную Советом с некоторыми изменениями. Окончательная редак-
ция следующая:

"13. а/ Член Организации, который задержал на один год или
более уплату членского взноса в ущерб Организации, не может
быть избран в Исполнительный совет и выполнять обязанности
в органах Генеральной ассамблеи.

б/ Член Организации, который задержал на один год или
более уплату членского взноса в ущерб Организации и который
не смог объяснить характер обстоятельств, которые помешали
ему произвести уплату, и не указал меры, которые он предпри-
мет, чтобы уладить задержку уплаты, должен внести, кроме не-
уплаченной суммы, дополнительную компенсацию в размере двух
процентов от неуплаченной суммы,

с/ Член Организации, который задержал уплату членского взноса в ущерб Организации, лишается привилегий члена Организации и права голоса на Ассамблее и в Совете, если сумма задолженности равна или превышает его взносы за предыдущие два финансовых года. Однако по просьбе Совета Ассамблея может разрешить такому члену Организации голосовать и пользоваться службами Организации, если она сочтет, что неуплата взносов произошла из-за условий, находящихся вне контроля данного члена".

2. Обращается с просьбой к Президенту четвертой сессии Генеральной ассамблеи и к Генеральному секретарю Организации подписать два экземпляра настоящей резолюции, один из которых будет передан испанскому правительству, как депозитарию Устава, а другой будет храниться в архиве Организации,

3. Напоминает, что в соответствии с положениями Статьи 33/3/ Устава вышеупомянутая поправка вступит в силу, когда две трети государств-членов уведомят правительство-депозитарий об одобрении этой поправки.

.....
A/4/RES/93/IV/

Поправка к Статье 37 Устава

Пункт 10 а/ повестки дня /документы А/4/10 а/ и А/4/10 а/ Add.I

Генеральная ассамблея,

Напоминая о своей резолюции 28/П/, в которой она решила передать функции депозитария Устава Организации от швейцарского правительства испанскому правительству,

Отмечая, что испанское правительство стало депозитарием Устава Организации с 1 мая 1979 года,

Рассматривая редакцию решения 7/Х/ Исполнительного совета, recommending внесение в Статью 37 Устава поправки, отражающей передачу функций депозитария Устава Организации швейцарского правительства испанскому правительству,

Отмечая, что Генеральный секретарь уведомил всех членов Организации о проекте поправки, предложенной Исполнительным советом к Статье 37 Устава, в соответствии со Статьей 33/1/, которая гласит, что "любой проект поправки к настоящему Уставу и его приложениям препровождается Генеральному секретарю, который рассылает его Действительным членам, по крайней мере, за шесть месяцев до его обсуждения Ассамблеей".

1. Принимает указанную поправку к Уставу Организации, текст которой прилагается к настоящей резолюции и которая вступит в силу для всех членов Организации, когда 2/3 государств-членов в соответствии со Статьей 33/3/ Устава уведомят правительство-депозитарий о своем одобрении,
2. Обращается с просьбой к Президенту четвертой сессии Генеральной ассамблеи и к Генеральному секретарю Организации подписать две копии настоящей резолюции, одна из которых будет передана испанскому правительству-депозитарию Устава, а вторая будет храниться в архиве Организации,
3. Напоминает, что в целях уведомления об одобрении поправки к Уставу необходимо подать соответствующее прошение испанскому правительству-депозитарию Устава.

П Р И Л О Ж Е Н И Е

"Статья 37:

1. Настоящий Устав и любые заявления о принятии на себя обязанностей членом должны быть переданы на хранение испанскому правительству.
2. Испанское правительство уведомит все государства, имеющие право на такую информацию, о получении заявлений, упомянутых в параграфе 1, и уведомлений в соответствии с положениями Статей 33 и 35, и о дате вступления в силу поправок к настоящему Уставу".

.....
A/RES/94/IV/

Поправки к Финансовому регламенту

Пункт 10 b/ повестки дня /документ A/4/10 b/ /

Генеральная ассамблея,

Ознакомившись с документом A/4/10 b/, который был ей передан Исполнительным советом,

1. Постановляет изменить параграф c/ Статьи 5.3 Финансового регламента, окончательный текст которого будет читаться следующим образом:

"Генеральный секретарь с согласия Бюджетного и Финансового комитета может произвести перенос ассигнований с первого на второй финансовый год каждого финансового периода. Все перенесенные ассигнования должны быть использованы в соответствии с программой, одобренной на указанный финансовый период".

2. Постановляет также изменить параграф b/ Статьи 10.2 Финансового регламента, окончательный текст которого будет читаться следующим образом:

"Целью создания Фонда оборотного капитала является авансирование денежных средств в Общий фонд для финансирования бюджетных расходов на период до поступления взносов и с предварительного разрешения Исполнительного совета в каждом отдельном случае оплачивать непредвиденные расходы и расходы, вызванные исключительными случаями".

.....
A/RES/95/IV/

Поправки к Положению о персонале Организации
и к Положению о временном персонале

Пункт 10 с/ повестки дня /документ A/4/10 с/ /

Генеральная ассамблея,

Ознакомившись с предложениями о поправках к Статьям 38, 42, 45, 52, 56 и 66 Положения о персонале и с предложением о добавлении новой Статьи 19 bis в Положение о персонале и о поправке к Статье 7 Положения о временном персонале, указанными в документе A/4/10 с/,

1. Принимает поправки к Статьям 38, 42, 45, 52 и 66 Положения о персонале и поправку к Статье 7 Положения о временном персонале, так как они указаны в документе A/4/10 с/,
2. Постановляет добавить новую Статью 19 bis в Положение о персонале, текст которой читается следующим образом:

"19 bis. Назначение на должность на определенный период не предполагает возобновление или разговор о другом назначении, какого бы типа оно ни было. Истечение срока действия контракта назначения на должность на определенный период не рассматривается как прекращение службы в том смысле, который дается этому выражению в Положении о персонале".

.....
A/RES/96/IV/

Специальное соглашение о здании штаб-квартиры
Организации

Пункт 11 а/ повестки дня /документ A/4/11 а/ /

Генеральная ассамблея,

Ознакомившись с докладом Генерального секретаря по заключению специального соглашения о здании штаб-квартиры Организации,

Рассмотрев текст указанного соглашения,

1. Одобряет специальное соглашение о здании штаб-квартиры Организации,

и

2. Объявляет о своем удовлетворении состоянием здания и оборудования, предоставленного в распоряжение Организации испанским правительством, и

3. Выражает испанскому правительству чувство горячей признательности за благоприятные условия, великодушно предоставленные Организации.

.....
A/RES/97/IV/

Соглашения о сотрудничестве и рабочие соглашения
с некоторыми международными организациями

~~Пункт~~ 11 b/ повестки дня /документ A/4/11 b/ /

Генеральная ассамблея,

Ознакомившись со следующими соглашениями:

/i/ Соглашение, касающееся рабочих отношений между Всемирной туристской организацией и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией ООН /ФАО/, подписанное 10 сентября 1979 года и 5 октября 1979 года;

/ii/ Соглашение о консультациях и сотрудничестве между Секретариатами Всемирной туристской организации и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде /ЮНЕП/, подписанное 30 ноября 1979 года и 17 марта 1980 года.

Одобряет указанные соглашения в соответствии с положениями Статьи 12/1/ Устава Организации.

.....

A/RES/98/IV/

Проект Конвенции о привилегиях и иммунитетах
Всемирной туристской организации на
территории государств-членов

Пункт 11 с/ повестки дня /документы A/4/11 с/ и A/4/11 с/ Add.I

Генеральная ассамблея,

Ознакомившись с докладом Генерального секретаря о проекте Конвенции, переданного ей в соответствии с положениями резолюции 69/Ш/,

Заслушав различные высказывания государств-членов Организации, касающиеся данного проекта Конвенции,

1. Считает, что проект Конвенции о привилегиях и иммунитетах Всемирной туристской организации на территории государств-членов ее следует обсудить на дипломатической конференции, которая должна состояться в штаб-квартире. Дата конференции будет определена Генеральным секретарем по согласованию с Исполнительным советом и после консультации со всеми государствами-членами Организации,

2. Обращается с просьбой к Генеральному секретарю подготовить для восемнадцатой сессии Исполнительного совета информационный документ с комментариями членов по докладу REL I/8 Генерального секретаря и представить необходимые информационные данные по составу конференции и по финансовым расходам, связанным с ее проведением.

.....

A/RES/99/IV/

Общая рабочая программа за период 1980-1981 гг.

Пункт 12 повестки дня /документы A/4/12 и A/4/12 Add.B.2.2.I., Add.B.2.2.I. Corr.I, Add.B.2.2.2., Add.B.3.2.I., Add.B.3.2.2., Add.B.3.2.3., Add.B.3.2.4., Add.B.4.1.2., Add.B.4.2.I., Add.B.5.2.I., Add.B.7.2.I. и Add.B.8.2.2.

Генеральная ассамблея,

Ознакомившись с результатами исследовательской и оперативной деятельности, выполненной в соответствии с общей рабочей программой Организации за период 1980-1981 гг.,

1. Отмечает с удовлетворением завершение этой работы,

2. Выражает пожелание, чтобы передача знаний в этой области продолжала успешно осуществляться через программы Организации с возрастающей степенью и на универсальной основе,
3. Считает, что при помощи контактов и обменов, ставших возможными благодаря рабочим программам, Организация может обеспечить распространение знаний на универсальной основе, а не ограничивать их рамками регионального уровня,
4. Выражает особое удовлетворение по поводу расширения в период 1980-1981 гг. практической деятельности, особенно, связанной с оперативными миссиями и техническими заседаниями, что дало возможность проверить и воплотить в жизнь результаты исследований на местах,
5. Отмечает, что эта деятельность дала возможность Организации играть в большей степени практическую, чем совещательную роль, что в полной мере отвечает направлению деятельности, выраженному в пожеланиях ее членов,
6. Выражает пожелание, чтобы в будущем оказывалось содействие проведению технических совещаний и организации оперативных и региональных миссий по программированию с целью обеспечения более эффективного использования исследовательских работ Организации,
7. Выражает мнение о том, что программы Организации являются существенным способом воплощения, на коллективной и всеобщей основе, рекомендаций, содержащихся в Манильской декларации по мировому туризму, принятой Всемирной конференцией по туризму,
8. Считает, что Организация по своему учредительному назначению должна и может служить примером такого рода универсальной деятельности,
9. Отмечает также с удовлетворением центральную и решающую роль, которую играет Организация в развитии туризма через техническое сотрудничество, финансируемое учреждениями по многостороннему сотрудничеству, в частности, Программой развития Организации Объединенных Наций,
10. Отмечает особый вклад Программы развития Организации Объединенных Наций, позволивший Организации провести миссии секторальной поддержки в 104 развивающихся странах,
11. Поощряет развивающиеся страны стремиться к техническому сотрудничеству с ВТО с целью развития всех аспектов туризма,
12. Отмечает полезные выводы, сделанные в результате проведения исследовательской деятельности, изучения документации и статистических данных, которые должны привести к лучшему познанию туризма, формулирует следующие комментарии, которые требует каждая из этих работ;

Экономический обзор по мировому туризму
/издание 1982 г./ /В.1.1./

и

Мировой туризм /доклад В.1.2./

13. Рекомендует Генеральному секретарю дополнить это исследование и эти доклады с учетом последних данных с тем, чтобы составить современную картину состояния мирового туризма и распространить соответствующие материалы к концу двухлетнего периода 1980-1981,

14. Предлагает в следующем издании экономического обзора исследовать объем валютных поступлений от туризма в развивающихся странах.

Исследование-руководство по прогнозированию туризма /В.1.3./

Учитывая важность прогнозирования в планировании туризма,

15. Отмечает точность прогнозов, сделанных в предыдущем исследовании, осуществленном МСОТ в 1970 году,

16. Отмечает также, что в соответствии с последним изучением будущий рост туризма будет более значительным в развивающихся странах,

17. Подчеркивает необходимость для государств играть более активную роль в социальной политике, которая сделает возможным более свободный доступ к отпускам, а также будет способствовать продвижению туризма, его развитию и улучшению и, кроме этого, будет способствовать диверсификации туристского продукта,

18. Отмечает, что туризм, особенно в области внутренних путешествий, подтвердил свою жизненность и воздействие на образ жизни многих народов,

19. Предлагает Генеральному секретарю передать это исследование в региональные комиссии в течение 1982-1983 гг., двухлетнего периода, для комментариев и предложений,

20. Рекомендует, чтобы первая проверка данных, являющаяся следствием данного исследования, была включена в программу 1984-1985 гг. с учетом комментариев и предложений региональных комиссий,

Насыщенность мест туристского назначения /В.3.2.1./

Напоминая о многообразии ситуаций, при которых в мире возникает насыщенность мест туристского назначения,

21. Отмечает значение исследования о насыщенности мест туристского назначения для определения физических пределов туристского использования во избежание насыщенности, которая возникла в ряде мест туристского назначения, нанося ущерб окружающей среде и снижая качество туристского продукта,

22. Призывает государства-члены Организации изучить возможности использования на практике рекомендаций, данных в этом исследовании, в своих странах.

23. Рекомендует, чтобы Организация продолжила работу в этой области, в частности, путем проведения исследований и технических совещаний для разработки и предложения универсальных норм пропускной способности в области туризма,

24. Отмечает, кроме того, что в индустриально развитых странах имеет все большее распространение предоставление пятинедельных оплачиваемых отпусков,

25. Предупреждает об опасности слишком высокой сосредоточенности в сезоны пик,

26. Предлагает странам, посылающих туристов, принять меры, согласовав их с соответствующими организациями предпринимателей и профессиональных союзов: а/ содействовать большему рассредоточению отпусков; б/ предоставлять большую свободу выбора времени отпусков путем предотвращения ежегодного закрытия предприятий.

Доклад о защите и информации туриста как потребителя
/В.3.2.2./

Напоминая то, что было засвидетельствовано в Манильской декларации по мировому туризму: право на доступ к отпускам и на свободу путешествовать и свободу туризма, как естественного права на труд, налагает на общество обязанность обеспечения своим гражданам практический, эффективный и недискриминационный доступ к этому виду деятельности,

Считая, что информация и защита туриста как потребителя является существенной предпосылкой для беспрепятственного и равноправного доступа к туризму и отпускам,

27. Отмечает, что определенное законодательство и постановление были приняты в последнее время в этой связи,

28. Считает, что эти меры были приняты не только для защиты и информирования путешественников, а также для обеспечения доверия между туристами и профессионалами в области туризма,

29. Считает, что взаимное доверие необходимо для гармоничного развития как международного, так и внутреннего туризма,

30. Отмечает своевременное проведение консультации с национальными ассоциациями потребителей, организованной Генеральным секретарем, так как эти контакты позволили определить основные проблемы, связанные с туристами как потребителями,

31. Рекомендует членам Организации принять к сведению точку зрения ассоциаций потребителей при выработке политики улучшения туристского продукта и обслуживания, а также защиты и информации туристов,

32. Предлагает далее членам Организации принять к сведению предложения, выдвинутые в этом докладе относительно условий, облегчающих путешествия лиц с физическими недостатками,

33. Благодарит те страны, которые внесли вклад в анализ законодательств и постановлений, касающихся защиты и информации туристов как потребителей,

34. Отмечает также интересные возможности, которые предлагает телеобработка данных в качестве канала распределения и способов информации потребителя,

35. Предлагает по возможности включать в будущие программы работы Организации дальнейшее исследование этой быстро развивающейся технологии,

36. Предлагает, чтобы предмет телеобработки данных был бы включен в программы туристских школ,

37. Рекомендует государствам-членам Организации, когда будет создаваться международная система телеобработки по бронированию и по туристской информации, предоставить возможность принять в ней справедливое и равное участие развивающимся странам,

Приведение в соответствие содержания и оформления
информационного материала /предварительный обзор В.3.2.3./

38. Подчеркивает своевременность этого доклада, учитывая растущую важность, которую общественность придает четкой информации относительно туристских мест назначения и подчеркивает необходимость оказания помощи туристским предприятиям в лучшем информировании их клиентов,

39. Указывает на важность, которую туристские администрации, особенно в странах, начинающих развивать туризм, должны придавать туристским информационным материалам,

40. Считает, что результаты этого исследования могли бы принести пользу будущей работе по приведению в соответствие как оформления, так и содержания туристских информационных материалов,

41. Предлагает Генеральному секретарю в рамках бюджета 1982-1983 гг. учредить группу по изучению этого вопроса, которая бы представляла как профессионалов в области туризма, так и членов Организации с тем, чтобы дать техническую оценку результатам этого обзора и выступить с предложениями по рекомендуемой практической деятельности в этой области, которые после рассмотрения региональными комиссиями могли бы быть переданы на рассмотрение будущей сессии Ассамблеи,

Программы содействия в регионах ВТО /доклад по шести регионам/ /В.3.2.4./

Учитывая, что страны шести регионов придают все большее внимание содействию внутреннему и международному туризму, что находит отражение в бюджетных ассигнованиях и отражается на статусе, который предоставляется учреждениям, отвечающим за содействие туризму,

42. Подчеркивает интерес, выраженный компетентными национальными администрациями и другими органами, связанными с развитием туризма, в отношении координации деятельности, уточнения стратегии и способов содействия,

43. Отмечает, что такое улучшение предполагает больший спрос по технической и профессиональной подготовке в области содействия туризму,

44. Подчеркивает важность контроля каждой страной за созданием представления о ней за рубежом с туристской точки зрения, поскольку краткосрочные выводы вносят недоразумения, которые трудно и дорого исправлять и которые могут привести к нежелательным последствиям в отношении туристского спроса,

45. Поддерживает сохранение духа сотрудничества, который уже отмечен между компетентными органами одной и той же страны, а также совместные усилия по содействию рекламным кампаниям и программам с другими странами,

Развитие сектора средств размещения /доклад/ /В.4.1.2./

46. Отмечает значительное увеличение в мировом масштабе вместимости средств размещения, которые насчитывают более 17 млн. мест,

47. Подчеркивает, что тенденция на диверсификацию средств размещения продолжается, в результате этого получает развитие вопрос, связанный с мотивировками путешествий как во внутреннем, так и в международном туризме,

48. Отмечает проблемы, связанные с инфляцией и высокими процентными ставками, для сбалансированного развития вместимости средств размещения, особенно в развивающихся странах, сокращающие и удорожающие финансирование новых предприятий,

49. Отмечает ту быстроту, с которой изменяется структура сектора средств размещения, и тенденции к концентрации и к принятию новых оперативных методов,

50. Предлагает уделять соответствующее внимание этим факторам при разработке нового подхода, который необходим для профессиональной подготовки в области туризма,

51. Рекомендует продолжить в будущем изучение эволюции туристского спроса, чтобы это изучение могло служить справочным материалом для экономистов, профессионалов в области туризма и для других исследователей в области туризма.

Руководство по технике управления, применяемой на туристских предприятиях вообще и, в частности, на государственных предприятиях, полугосударственных или парегосударственных /учебное пособие /В.4.2.1./

52. Подчеркивает интерес, который Руководство может иметь для применения в конкретной области пропаганды социальных, культурных и познавательных ценностей туризма, связанных с развитием национального туризма и сохранением туристского достояния,

53. Считает, что в этой области туристские предприятия общественного сектора должны играть важную роль,

54. Отмечает основную роль туристских предприятий как компетентных органов в обеспечении осуществления туристской политики,

55. Подчеркивает значение для стран максимального разъяснения предприятиям таких аспектов, как их цели, планы деятельности, основные отчеты, а также их роль в развитии социального туризма и в достижении социальных целей,

56. Поддерживает, призыв, содержащийся в этом Руководстве, к разнообразию целей туристской политики, исходя из культурных, социальных и познавательных ценностей в дополнение к задачам чисто экономическим,

57. Подчеркивает, что рентабельность самого туризма должна планироваться в зависимости от его воздействия на развитие общества в целом, исходя из его социальной рентабельности, отличающейся от немедленной экономической рентабельности, на которую ориентируются частные предприятия,

58. Заявляет о признании значения занятости и подготовки для управления туристскими предприятиями,

59. Предлагает Генеральному секретарю развить этот аспект в первой главе Руководства.

Руководство по использованию внутренних ресурсов для строительства и эксплуатации туристских предприятий /учебное пособие/ /В.5.2.1./

60. Констатирует, что в соответствии с намеченными целями положение развивающихся стран было рассмотрено с особым вниманием в этом руководстве,

61. Отмечает важную роль секторальной политики каждой страны в отношении строительства туристских предприятий,

62. Подчеркивает, что эта работа показывает большие возможности развивающихся стран в этой области при соответствующем использовании традиционной техники, материалов и собственных ресурсов,

63. Подчеркивает, что тщательный отбор ресурсов и местных материалов является необходимым не только для удешевления стоимости строительства, но также для создания туристского предприятия более оригинального и хорошо вписывающегося в окружающую среду,
64. Указывает, что неправильное использование и подход к внутренним ресурсам могут способствовать созданию искусственного или банального представления о стране,
65. Подчеркивает склонность национального туризма к использованию туристских предприятий, особенно в плане средств размещения, для строительства и эксплуатации которых преимущество отдавалось технике, материалам и ресурсам внутреннего происхождения,
66. Подчеркивает роль, которую может играть в лучшем использовании внутренних ресурсов в этом плане технологическое и финансовое сотрудничество,
67. Рекомендует расширение такого технологического сотрудничества через максимальное использование в первую очередь возможностей, открывающихся благодаря накопленному опыту самой Всемирной туристской организации,
68. Рекомендует, чтобы туристская политика каждой страны стимулировала сбалансированное использование внутренних ресурсов, что должно подчеркнуть различные характерные особенности каждого места туристского назначения, то есть то, что требуется расширяющемуся туристскому спросу,
69. Подчеркивает практическую направленность этого Руководства,
70. Предлагает Генеральному секретарю обеспечить его самое широкое распространение среди национальных туристских администраций государств-членов Организации.

Исследование о социальных последствиях и культурных аспектах туристских передвижений /В.7.2.1./

Напоминая о важности социального, культурного и познавательного значения туризма, на которое обратила внимание Всемирная конференция по туризму,

Отмечая, что развивающиеся страны хотят развивать туризм, избегая отрицательных социальных и культурных последствий,

71. Подчеркивает значение туризма в ускорении социальных и культурных изменений, которые происходят в результате экономической эволюции и расширения сферы общения,

72. Отмечает, что независимо от всех этих отрицательных или положительных аспектов туризм способствует повышению ценностей составных частей национальной культуры,

73. Подчеркивает, что для того, чтобы прийти к хорошему взаимопониманию между народами, необходимо прежде всего хорошо узнать друг друга, и что физическое присутствие в обществе, с которым хотят ближе познакомиться, является идеальной формой, ведущей к такому знакомству,

74. Отмечает полезность этого исследования для определения благоприятного социально-культурного воздействия туризма как на население посылающих стран, так и на население принимающих стран,

75. Призывает членов Организации изучить возможности применения на практике рекомендаций, данных в этом исследовании,

76. Рекомендует, чтобы в будущих рабочих программах было предусмотрено изучение социального и культурного воздействия туризма.

Предварительное исследование о статусе представительств по туризму за границей /В.8.2.2./

Принимая во внимание, что это исследование позволило определить проблемы, наиболее часто встречаемые официальными туристскими представительствами и их сотрудниками,

Сознавая возрастающую роль официальных туристских представительств за границей в рекламе и информации,

Стремясь найти решение, позволяющее обеспечить более активную и эффективную деятельность туристских представительств за границей,

77. Решает передать этот доклад Исполнительному совету для изучения рекомендованной практики, которая могла бы быть использована государствами с помощью соответствующих методов, под ответственность Генерального секретаря,

78. Предлагает Исполнительному совету передать проект практических рекомендаций Генеральной ассамблее для принятия на ее пятой сессии,

79. Отмечает, что эта процедура ни в коей мере не исключает возможность подготовки в дальнейшем международной конвенции по этому вопросу,

80. Благодарит членов Организации, которые оказали содействие в подготовке исследования и сообщили свое мнение о полученных результатах.

Руководство по сбору и представлению статистических данных по национальному туризму /В.2.2.1./

Сознавая всестороннюю важность национального туризма как в развитых странах, так и в развивающихся странах,

Считая, что использование общепринятых определений и методов статистики в национальном туризме необходимо для обеспечения однородности и сравнительности статистических данных по национальному туризму как в плане национальном, региональном, так и международном,

81. Призывает государства-члены Организации принять необходимые меры для регулярного сбора статистических данных по национальному туризму, используя для этого определения ВТО по национальному туризму,

82. Обращается с просьбой к Генеральному секретарю,

- a/ обеспечить самое широкое распространение Руководства по сбору и представлению статистических данных по национальному туризму с двойной целью - ознакомить с ним и собрать мнения и комментарии государств-членов Организации;
- b/ передать Руководство по сбору и представлению статистических данных по национальному туризму региональным комиссиям на рассмотрение;
- c/ обеспечить государствам, которые обратятся с такой просьбой, необходимую помощь в составлении статистических данных по национальному туризму.

Руководство по сбору и представлению статистических данных по международному туризму /В.2.2.2./

Отметив с удовлетворением усилия, которые были предприняты как развитыми, так и развивающимися странами для принятия и применения определений терминов - посетитель, турист и экскурсант - в международных статистических данных, рекомендованных Конференцией Организации Объединенных Наций по туризму и международным путешествиям, которая состоялась в Риме в 1963 году,

Констатируя, что обработка статистических данных по международному туризму поднимает особые проблемы в плане определения некоторых категорий путешественников, необходимого для сравнения статистических данных по международному туризму,

83. Рекомендует, чтобы правительствами были приняты и применены нормы или стандарты и методология, общепринятая статистическими учреждениями по международному туризму, проведения сравнимости в международном плане статистических данных по туризму,

84. Обращается с просьбой к Генеральному секретарю,

- a/ обеспечить самое широкое распространение руководства по сбору и представлению статистических данных по международному туризму с двойной целью - ознакомить с ними и собрать мнения и комментарии государств-членов Организации;
- b/ продолжить работу по уточнению терминов-определений в международном туризме и по специальным группам путешественников для разработки системы основных рекомендаций, которые позволят обеспечить координацию и однородность классификации и терминологии, употребляемой в международном туризме;
- c/ передать Руководство по сбору и представлению статистических данных по международному туризму региональным комиссиям на рассмотрение;
- d/ обеспечить государствам, которые обратятся с такой просьбой, необходимую техническую помощь в составлении данных по международному туризму.

Документация и техническая информация

Сознавая роль, которую играет Центр туристской документации ВТО в области технической информации для осуществления деятельности ВТО и, в частности, деятельности по оперативной программе Организации,

85. Признает центральную роль Организации в плане сбора, обработки и распространения туристской технической информации,

86. Обращается с просьбой к Генеральному секретарю продолжить систематический сбор технической информации, прямо или косвенно касающейся туризма, и стимулировать подготовку текстов для публикации в Бюллетене туристских исследований Организации, значение которого, как средства передачи специализированной информации, признано ВТО.

87. Призывает государства-члены Организации расширить участие и сотрудничество в плане регулярного сообщения технической информации и направления документации Организации, чтобы дать ей возможность выполнить свое назначение как всемирного центра по обмену туристской информацией.

.....

A/RES/I00/IV/

Размер бюджета-программы Организации
на период 1982-1983 гг.

Пункт 13 повестки дня /документ A/4/13/

Генеральная ассамблея,

Изучив проект бюджета-программы на финансовый период 1982-1983 гг., предложенный Генеральным секретарем в документе A/4/13,

Учитывая, что трудная ситуация, сложившаяся в мировой экономике, требует все больших усилий по экономии.

1. Признает, что указанный проект бюджета-программы был составлен с определенной степенью экономии, совместимой с эффективной деятельностью Организации,

2. Устанавливает размер бюджета Организации на финансовый период 1982-1983 гг в сумме 9.700 тыс. долларов США, или 4.351,820 дол. США на 1982 финансовый год и 4.648.880 дол. США на 1983 финансовый год.

.....
A/RES/I01/IV/

Децентрализация деятельности Организации

Пункт 13 повестки дня /документы A/4/13 Add.I и A/4/13 Add.1/

Генеральная ассамблея,

Обсудив предложения, содержащиеся в докладе A/4/13 Add.I Генерального секретаря по децентрализации деятельности Организации, который был ей передан Исполнительным советом,

Признавая, что аргументы, изложенные Генеральным секретарем, соответствуют реальному положению вещей, которое требует срочного переосмысления существующей системы децентрализации деятельности Организации в целях обеспечения лучшего обслуживания членов Организации в рамках доступных людских и финансовых ресурсов,

Стремясь обеспечить соблюдение принципов экономии, остро необходимой каждому государству в обстановке актуального мирового финансового кризиса,

1. Обращается с просьбой к Генеральному секретарю приступить, руководствуясь различными предложениями, прозвучавшими в выступлениях по этому вопросу, и в пределах бюджетных возможностей, к реорганизации секций Секретариата на местах с целью усиления эффективности оперативных служб Генерального секретариата в интересах всех членов Организации, особенно развивающихся стран, принимая все меры административного, структурного и финансового характера, которые он сочтет полезными, чтобы приспособить структурные подразделения Генерального секретариата и его бюро на местах для обеспечения выполнения деятельности Организации,
 2. Обращается с просьбой к Генеральному секретарю информировать Исполнительный совет о мерах, принятых в этом отношении,
 3. Просит, наконец, Генерального секретаря произвести необходимые изменения бюджета-программы в соответствии с мерами, принятыми во исполнение этой резолюции, не выходя за пределы лимитов бюджета, установленного на период 1982-1983 гг.
-

A/RES/102/IV/

Ассигнования Комитета по окружающей среде

Пункт 13 повестки дня /документ A/4/13 Add.2/

Генеральная ассамблея,

Ознакомившись с докладами Комитетов по окружающей среде и упрощению туристских формальностей, переданных ей Исполнительным советом для рассмотрения финансовой стороны вопроса,

Принимая во внимание пояснения Генерального секретаря и замечания ряда делегаций,

1. Постановляет сократить до 15.000 долларов США ассигнования, затребованные Комитетом по окружающей среде для выполнения его рабочей программы,
 2. Постановляет соответственно отнести сумму, на которую произведено уменьшение ассигнований, к разделу III бюджета-программы Организации на финансовый период 1982-1983 гг.
-

A/RES/I03/IV/

Координация работы, связанной с подготовкой
бюджета-программы

Пункт 13 повестки дня /документ A/4/13/

Генеральная ассамблея,

Принимая во внимание необходимость координации работы вспомо-
гательных органов Исполнительного совета, которые принимают
участие в подготовке бюджета-программы Организации,

1. Решает поручить Техническому комитету по программированию
и координации, с учетом всех необходимых средств, назначить из
состава своих членов докладчика или группу докладчиков для под-
готовки с участием Секретариата руководства "ad hoc" по критериям,
которые должны учитываться при определении структуры и формы
программы деятельности ВТО,
2. Постановляет также обратиться с просьбой к Исполнительному
совету определить рамки деятельности и конкретные задачи Бюджет-
но-финансового комитета и Технического комитета по программиро-
ванию и координации.

.....
A/RES/I04/IV/

Деятельность по профессиональной подготовке
в области туризма

Пункт 14 повестки дня /документ A/4/12/

Генеральная ассамблея,

Рассмотрев доклад о деятельности по профессиональной подготовке,
переданный Генеральным секретарем,

Принимая во внимание важность использования людских ресурсов
для обеспечения непрерывности экономического и социального про-
гресса, рожденного туризмом в развитых и развивающихся странах,

Отмечая глубокий интерес к вопросу о жизненно важном значении
профессиональной подготовки, проявленный государствами-членами
Организации,

Отвечая на просьбу, адресованную ей Генеральным секретарем,
высказать свое мнение по вопросу выбора действий и подходов в
области профессиональной подготовки в туризме,

1. Предлагает Генеральному секретарю осуществить постепенно и в пределах бюджета-программы на период 1982-1983 гг. следующие действия в области профессиональной подготовки в туризме,

а/ Учреждение в системе Генерального секретариата секции профессиональной подготовки, которой будет поручено планирование, координация и руководство деятельностью по вопросам подготовки, включая вопросы, касающиеся деятельности Международного высшего учебного центра по туризму /СИЕСТ/, деятельности региональных центров по подготовке и всех других видов деятельности, имеющих отношение к этой области, таких как изучение условий, позволяющих обеспечить равноценность дипломов по туристской подготовке и их признание государствами;

б/ Разработка перечней, касающихся: а/ программ подготовки /включая программы учебных занятий/, существующих в государствах-членах Организации; б/ стипендий и вспомогательных источников для подготовки людских ресурсов; с/ возможностей обмена; д/ учебного материала;

с/ Разработка программы по: а/ сбору и оценке средств подготовки, таких как каталоги и учебные программы, заочные курсы, учебники, аудиовизуальные средства и другие технические средства, которые могут быть использованы в процессе обучения; б/ изучению соглашений по сотрудничеству в области подготовки и обмена по технологии и распространению информации по этому вопросу; с/ подготовке рекомендаций по переводу материала по подготовке и их обработки для удовлетворения особых потребностей регионов ВТО;

д/ Расширение Международного высшего учебного центра по туризму /СИЕСТ/ как главного центра по подготовке кадров, которому будет поручена подготовка людских ресурсов и руководство ими с целью укрепления роли ВТО как органа, призванного координировать всю систему подготовки, созданную совместно ВТО и учреждениями по подготовке с тем, чтобы процесс подготовки достиг качественного уровня, отвечающего нормам, принятым в международном масштабе, которым отвечают признанные высшие учебные заведения и университеты, а затем также профессиональные организации, заслуживающие этой признательности.

2. Обращается с просьбой, кроме того, чтобы профессиональная подготовка была включена в общие учебные программы, целью которых является улучшение основной подготовки, лингвистических знаний по нескольким языкам и понимания культур разных народов, имея в виду, что подготовка в области туризма должна способствовать облегчению общения и улучшению контактов между посетителями и населением принимающих стран, как это предусматривается Манильской декларацией.

.....

A/RES/105/IV/

План работы, деятельность и стратегия по практическому
применению Манильской декларации по мировому
туризму

Пункт 15 повестки дня /документ A/4/15/

Генеральная ассамблея,

Ознакомившись с Манильской декларацией по мировому туризму, которая была распространена среди всех членов Организации,

Имея в виду доклад Генерального секретаря о плане работы, деятельности и стратегии по практическому применению Манильской декларации по мировому туризму,

1. Выражает удовлетворение в связи с тем, как была запланирована, на что была направлена и как была проведена Всемирная конференция по туризму в Маниле /27 сентября-10 октября 1980 г./ по приглашению правительства Филиппин,
2. Считает, что результаты этой Конференции представляют собой событие первостепенной важности на всех фазах эволюции мирового туризма, вкладывая в понятие этой деятельности новый, реалистический, глубокий смысл, поскольку перемещения людей с целью отпуска и проведения досуга приняли социальный, культурный, образовательный и политический характер особой важности в современном мире независимо от экономического вклада, который туризм при необходимых условиях может дать государствам,
3. Полагает, что справедливые замечания и рекомендации, содержащиеся в Манильской декларации по мировому туризму, представляют собой новый важный источник вдохновения для государств, для упорочения их политики на основе новых целей, определенных Всемирной конференцией по туризму,
4. Признает, что Конференция сама по себе составляет только одно событие в истории туризма и что существенная ценность ее заключается в практическом воплощении в жизнь ее духа,
5. Обращается в связи с этим к членам Организации и ко всем государствам, которые участвовали в Манильской конференции, равно как и ко всем тем, кто связан непосредственно со сферой туризма, сделать все, что в их силах, для воплощения в жизнь идей Манильской декларации в свете реалистического представления о будущем,
6. Считает, что Всемирная туристская организации достигла желаемых результатов, пригласив международное сообщество провести глобальную консультацию по проблемам туризма XX столетия,
7. Обращается с просьбой к государствам, которые приняли участие в этой Конференции, проследить за тем, чтобы вопросы, рассмотренные на ней, нашли необходимое воплощение при соответствующем уважении национальных суверенитетов и частных интересов,

8. Благодарит международные организации и Присоединившихся членов за полезную помощь в проведении этого важного мирового совещания на благо всех заинтересованных сторон,

9. Принимает в целом доклад Генерального секретаря о плане работы, деятельности и стратегии по практическому применению Манильской декларации по мировому туризму,

10. Обращается с просьбой к Генеральному секретарю принять последовательные действия, требуемые для реализации плана работы, деятельности и стратегии, предоставляя государствам, международным организациям, частному оперативному сектору и всем заинтересованным сторонам необходимую информацию и помощь, которая им будет нужна,

11. Присоединяется к выражению наилучших пожеланий от имени Конференции Президенту Филиппинской республики, г-ну Маркосу, и г-же Маркос, президенту Конференции, министру по туризму Филиппин г-ну Хосе Аспирасу и Генеральному секретарю Организации и благодарит их.

.....
A/RES/I06/IV/

Всемирное совещание по туризму /Мексика, 1982/

Пункт 16 повестки дня /документ A/4/16/

Генеральная ассамблея,

Напоминая резолюцию 74/Ш/, в соответствии с которой она приняла без голосования приглашение правительства Мексики провести Всемирное совещание по туризму в 1982 году с тем, чтобы рассмотреть планы, стратегию и действия, предпринимаемые для воплощения в жизнь Манильской декларации, принятой Всемирной конференцией по туризму, состоявшейся в Маниле с 27 сентября по 10 октября 1980 года,

Ознакомившись с докладом Генерального секретаря о Всемирном совещании по туризму в Мексике,

1. Вновь выражает мексиканскому правительству свою признательность за приглашение, направленное им, с целью содействия обсуждению международным сообществом одного из самых примечательных документов в истории туризма, а именно, Манильской декларации,

2. Считает, что такое Совещание является особенно своевременным для предоставления возможности международному сообществу обсудить наиболее подходящие меры, связанные с проведением в жизнь Манильской декларации,

3. Подчеркивает своеобразие такого метода международных консультаций, направленных на выработку совместных действий по проведению в жизнь такого важного документа, как Манильская декларация по мировому туризму,
4. Принимает к сведению доклад Генерального секретаря и его предложения,
5. Принимает предложение мексиканской делегации провести это совещание в Акапулько с 21 по 27 августа 1982 года,
6. Обращается с просьбой к Генеральному секретарю организовать работу по подготовке Всемирного совещания в Мексике при тесном сотрудничестве с соответствующими мексиканскими органами власти,
7. Еще раз благодарит правительство Мексики, выражая при этом уверенность, что участникам будут предоставлены все условия для обсуждения вопросов повестки дня, которая им будет предложена на рассмотрение.

.....
A/RES/I07/IV/

Доклад о праздновании Всемирного дня туризма

Пункт 17 повестки дня /документ A/4/17/

Генеральная ассамблея,

Ознакомившись с докладом Генерального секретаря о различных мероприятиях, которыми было отмечено празднование Всемирного дня туризма в 1980 году,

Отметив с удовлетворением энтузиазм, с которым было встречено это мероприятие государствами-членами Организации, а также Ассоциированными и Присоединившимися членами,

1. Одобрять следующие темы, рекомендованные Исполнительным советом в его решении 11/XVI/, которыми государства могут воспользоваться для празднования этого дня, если они пожелают, и на национальной основе:

На 1982 год: Девиз путешествий: Достойные гости - гостеприимные хозяева.

На 1983 год: Путешествие и отдых - это не только право каждого, но и обязанность.

2. Обращается с просьбой к Генеральному секретарю проследить за тем, чтобы для облегчения задачи членов Организации и любой другой заинтересованной инстанции были приняты наиболее подходящие меры в пределах имеющихся соответствующих возможностей для обеспечения празднованию Всемирного дня туризма наибольшего резонанса в течение двух последующих лет.

.....

A/RES/I08/IV/

Доклад о проекте Хартии туризма и Кодекса туриста

Пункт 18 повестки дня /документы A/4/18 и A/4/18 Add.I/

Генеральная ассамблея,

Ознакомившись с докладом о проекте Хартии туризма и Кодекса туриста, переданным ей Генеральным секретарем,

Осознавая значение этого проекта для развития мирового туризма,

Желая дать возможность государствам рассмотреть более глубоко положения, содержащиеся в указанном проекте,

Постановляет, что проект Хартии туризма и Кодекса туриста должен быть передан на рассмотрение и одобрение пятой сессии Генеральной ассамблеи.

.....

A/RES/I09/IV/

Деятельность Комиссии ВТО для Ближнего Востока

Пункт 20 повестки дня /документ A/4/20/

Генеральная ассамблея,

Напоминая о своей резолюции A/RES/65/III/ о деятельности Комиссии ВТО для Ближнего Востока,

Ознакомившись с решениями 2/XIII/ и 2/XIV/ Исполнительного совета,

Принимая к сведению документ A/4/20 от 1 сентября 1981 года, переданный Генеральным секретарем об отрицательных результатах предпринятых усилий для обеспечения нормальной деятельности Комиссии,

Заслушав сообщение Генерального секретаря о всех возможных и разумных действиях, предпринятых в рамках положений Устава и Правил процедуры Организации, и не достигнувших положительных результатов,

1. Полагает, что общая ситуация, существующая в настоящее время на Ближнем Востоке, все еще не позволяет Комиссии функционировать нормально,

2. Отмечает, однако, что члены Комиссии ВТО для Ближнего Востока намереваются использовать свою принадлежность к ней в рамках целей Организации,

3. Поручает соответственно Генеральному секретарю принять необходимые меры, а именно: созывая совещания, организуя обмены взглядов с одним или несколькими членами Комиссии, контролируя и координируя деятельность Комиссии таким образом, чтобы члены ее могли использовать свою принадлежность к ВТО, и

4. Полагает, что мера, указанная выше, является временной и имеет целью соблюсти законные права всех членов и что она принята до того момента, когда ситуация в этом регионе позволит Комиссии нормально функционировать.

.....
A/RES/II10/IV/

Доклад Комитета Присоединившихся членов

Пункт 21 повестки дня /документы A/4/21 и A/4/21 Add.I/

Генеральная ассамблея,

Приняв к сведению доклад Комитета Присоединившихся членов относительно деятельности за период 1980-1981 гг.,

1. Выражает удовлетворение результатами работы Комитета и рабочих групп, созданных им,

2. Высоко оценивает качество документов, подготовленных для всех членов Организации, которым эти документы были переданы,

3. Выражает признательность представителям Комитета, которые приняли участие в работе различных органов ВТО в целях ознакомления с мнениями коммерческого и некоммерческого оперативного сектора и, таким образом обеспечивая значительный практический вклад в работу Организации,

4. Благодарит Присоединившихся членов за их достойное похвалы участие в общей деятельности ВТО, проявившееся в солидарности по выполнению задач Организации,

5. Предлагает Комитету Присоединившихся членов и всем, кто в него входит, продолжать развивать свой вклад во все области, которые структура Организации им предоставляет, на благо всех членов Организации и для развития туризма в мире.

.....

A/RES/III/IV/

Поправка к Правилам процедуры Комитета
Присоединившихся членов

Пункт 21 повестки дня /документы A/4/21 и A/4/21 Add.I/

Генеральная ассамблея,

Ознакомившись с рекомендацией Комитета Присоединившихся членов об увеличении числа Вице-председателей Комитета до восьми,

Одобрять предложенную поправку к правилу 2 Правил процедуры Комитета, которое отныне будет читаться следующим образом:

"Правило 2. Председатель и восемь Вице-председателей Комитета избираются Присоединившимися членами на пленарном заседании Комитета на двухлетний срок и могут быть переизбраны еще на один двухлетний срок".

.....
A/RES/II2/IV/

Избрание ревизоров на период 1982-1983 гг.

Пункт 22 повестки дня/документ A/4/22/

Генеральная ассамблея,

Принимая во внимание Статьи 26.1 Устава и 15 Финансового регламента,

Приняв к сведению рекомендацию Исполнительного совета,

1. Благодарит Испанию и Кению за выполненную работу,
2. Постановляет продлить на финансовый период 1982-1983 гг. срок полномочий ревизоров, избранных на период 1980-1981 гг, то есть Испанию и Кению.

.....
A/RES/II3/IV/

Выборы членов Исполнительного совета

Пункт 23 повестки дня /документ A/4/23/

Генеральная ассамблея,

Принимая во внимание положения Статей 14 и 15 Устава и Статей 43, 54 и 55.1 Правил процедуры,

Учитывая, что срок полномочий девяти членов Исполнительного совета заканчивается,

Избирает в Исполнительный совет на период 1982-1985 гг.:

Алжир
Болгарию
Зимбабве
Индию
Италию
Коста-Рику
Ливан
Сирийскую Арабскую Республику
Соединенные Штаты Америки

.....
A/RES/II4/IV/

Место в Исполнительном совете государства, разместившего у себя штаб-квартиру Организации

Пункт 23 повестки дня /документ A/4/23/

Генеральная ассамблея,

1. Принимает решение пригласить Испанию как страну, разместившую у себя штаб-квартиру Организации, в Совет в качестве привилегированного члена,
2. Обращается в связи с этим с просьбой к Генеральному секретарю приступить к процедуре по внесению поправки в Устав с целью создания в Совете поста для страны, разместившей у себя штаб-квартиру Организации, не нарушая при этом справедливый и равный принцип регионального представительства.

.....
A/RES/II5/IV/

Ротация членов Исполнительного совета

Пункт 23 повестки дня /документ A/4/23X

Генеральная ассамблея,

Сознавая, что только строгое соблюдение ротации членов Исполнительного совета могло бы обеспечить наивысшую эффективность этого органа,

Поручает Генеральному секретарю передать ей на рассмотрение на будущей сессии и в сроки, предусмотренные Статьей 33 Устава Организации, предложение о поправке, вводящей принцип, по которому мандаты членов Исполнительного совета не возобновляются немедленно, а представление кандидатур может осуществляться государствами, не являющимися членами этого Совета.

.....

A/RES/II6/IV/

Место и дата проведения пятой сессии Генеральной ассамблеи

Пункт 24 повестки дня

Генеральная ассамблея,

Ознакомившись с приглашением правительства Индии провести пятую сессию Генеральной ассамблеи в Нью-Дели,

Принимая во внимание положения правила 1.2 своих Правил процедуры,

1. Постановляет провести свою пятую сессию в Нью-Дели во второй половине 1983 года,

и

2. Благодарит правительство Индии за его щедрое предложение.

.....